

Summary of Final Oral Presentation 2016-2017

原宿系のサブカルチャー Subcultures of Harajuku

Klaudia Adamowicz (Jagiellonian University)

本発表では原宿系のサブカルチャー研究について紹介する。先行研究の多くは原宿系のサブカルチャーは経済と社会への反発という要素で説明されている。本研究では理解社会学の立場に立ち、変化し、消えつつあるとされる「原宿」に、登場人物が参加する個人的な意味や動機などをインタビュー等で明らかにすることを旨とする。予備調査をもとにビジュアル系を例に挙げ、現在の原宿系は経済と社会への反発ではなく、憧れという要素が適していると主張する。

In this presentation, I introduce my research of the Harajuku subcultures. Previous studies of these Harajuku subcultures focused on explaining them as a kind of resistance against economical and social conditions. Contrary to this approach, I use the methods of interpretive sociology. I investigate the motives of the participants of the various subcultures of Harajuku and what meaning the subcultures have for them through interviews and other similar methods. On the basis of pilot study results, I focus on the example of visual kei. Instead of a framework of economic and social resistance, I introduce the term akogare.

文学のリアリティ –村上龍『希望の国のエクソダス』における現実性– Literature and Reality: Examining the "Realism" of Ryū Murakami's Exodus of the Land of Hope

[James Almony \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

80万人の中学生が学校に飽きてしまって不登校になり、そしてネットを使って起業し、ついには北海道で新しい共同体を作るという経緯を描く、村上龍の『希望の国のエクソダス』。一見この小説の話は現実から遠く離れているようだが、リアリティのあるストーリーとして評価する論説がよく見受けられる。本発表では文学作品はどのように現実を反映すべきかという問いについて考えるため、『希望の国のエクソダス』に関する評論を分析し、論者たちがなぜリアリティを感じたのか、明らかにしたい。

Ryū Murakami's Exodus to the Land of Hope tells the story of about 800,000 middle school students who stop attending school, start their own online businesses, and, ultimately, create a semi-independent community in Hokkaido with its own currency. While such a story may sound absolutely removed from real life, several Japanese critics have praised the novel for the way it maintains a powerful sense of reality. In this presentation, I will examine several of these analyses to explore how they position the literary work in relation to reality, and question what, exactly, they felt was "real" about this text.

日本の原発行政の問題点 Japan's Nuclear Industry and its controversial issues

[Thomas Ashforth \(Stanford University\)](#)

東日本大震災の後、日本の原子力産業は様々な問題に直面し、政府はその安全性について再検討している。この発表では日本の原発行政における問題点を中心に、日本の政府機関と電力会社との緊密な関係が原発の安全対策にどのような影響をもたらしたか、政府や電力会社がプロパガンダを通じ、どのように地方メディアに圧力をかけてきたかについて述べる。また福島第一原発の事故後の健康問題に関するデータも紹介する。最後に、制度変革について提案したい。

As a result of the 2011 Tōhoku earthquake and tsunami, significant challenges still lie ahead for the Japanese nuclear energy industry as safety regulations continue to be under review. In this presentation I will focus on the issues facing the industry and the government, starting with how the tightly-knit relationship between government agencies and energy companies has influenced safety policy. Secondly, I will investigate how the government and energy companies, through their use of propaganda, applied pressure on local media for producing content critical of the nuclear industry. Finally, I will introduce the potential health effects as a result of the Fukushima disaster and, ultimately, what considerations of systemic reform should be contemplated for the future.

過去における未来 –建築空間と日本の戦後高度経済成長期 Future Pasts: Architectural Space and Postwar Japan's Economic Growth

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

『恋衣とはずがたり』 – 『とはずがたり』の系譜 – The Robes of Love Towazugatari: The descent of Towazugatari

[Elsa Chanez \(University of British Columbia\)](#)

『とはずがたり』は1307年に成立したもので二条という女性の作とされ、前半が日記文、後半が紀行文である。1938年に発見されたが、内容が事実に基づくものかどうかは明らかではない。2009年、作家奥山景布子は『恋衣 とはずがたり』という『とはずがたり』から影響を受けた小説を発表した。この小説は、二条の娘「露子」を登場させ、露子が母親の日記を通して母について知り、『とはずがたり』と名付け、後世(自分の養女)に残すという構成である。奥山の小説は「女流文学」という伝統を強調し、物語を通して作家自身が二条と繋がり、二条の人生と作家の人生の間に共鳴が起こって作品が生まれたと思わせる。本発表では、作品間、作家間の関係について検討していく。

Completed around 1306, Lady Nijō's An Unrequested Tale (Towazugatari) is a hybrid work that combines a court diary and a travel diary. Although this text was completed during the Kamakura period (1185-1333), it was only rediscovered in 1938, and there are only a few instances of pre-modern texts that mention its existence. Written in 2009, Okuyama Kyōko's *The Robes of Love, Towazugatari* (Koigoromo, Towazugatari), imagines the continuation of Nijō's story through the eyes of her daughter, Tsuyuko, as she learns about her mother. Okuyama's work emphasizes the transmission of women's literature through her fictional character, who names her mother's diary and passes on her literary knowledge to her own adopted daughter. This presentation will also explore how Okuyama perpetuates this literary tradition by linking her novel to the classical diarist Nijō and her legacy.

我慢から薬での改善へ – DMSという概念 – From endure to improvement: Concepts of PMS in Japan

[Shoan Yin Cheung \(Cornell University\)](#)

「我慢」が美学とされている日本では、月経に伴う痛みは、「当然」なことであり、我慢するしかないとい前から考えられていた。しかし、現代の女性は「PMS (月経前症候群)」という概念を認識し、その痛みを薬で改善できる症状として捉えるようになった。医療従事者によると、日本では「PMS」は近年普及したが、この発表では「PMS」という概念を再考し、「PMS」が日本のマスメディアによっても普及したことを検討したい。

Symptoms of PMS among Japanese women began appearing on a large scale in the 2000s. The discomfort that comes with menstruation in Japan, where the concept of *gaman* ("endurance") is a moral value, has long been considered part of the natural processes of menstruation that a woman had to simply wait out. PMS, on the other hand, refers to a discrete cluster of symptoms that can be managed medically, and doctors have attributed its noticeable increase to women's overwork. This presentation, which frames PMS as a culture-bound syndrome that tends to appear when women enter the workplace, will reconsider the phenomenology of menstrual pain cross-culturally. It will trace the evolution of PMS in recent U.S. medical history, and then articulate its manifestation in millennial Japan to reveal the new ways in which women's bodies are medicalized. It will also analyze contemporary media materials to elucidate the cultural meanings that PMS has acquired in Japan today.

戦後の原子力反対と仏教 – 非原爆から非原発まで – Antinuclear discourse among Buddhist groups in postwar Japan: From antibomb to antinuclear energy

[Charles Cook \(University of North Carolina, Chapel Hill\)](#)

東日本大震災後に、仏教者が原発に反対する活動をしたことはよく報告されている。しかし第二次世界大戦後から、仏教者和其他の宗教者は非原爆の活動をしており、仏教と原子力の関係には長い歴史がある。非原爆と非原発は、決して同様の意見ではないが、歴史的な文脈からみると、日本民族の非原子力の意見を示している。更に宗教者は、原子力に反対する政治的な弁説も行っている。この研究では、原子力をめぐる仏教者の意見を考究する。

The Japanese Buddhist response to nuclear energy after the Great East Japan earthquake has already been documented by scholars. Less explored is how activist priests, Buddhist organizations, and Buddhist new religions have been active in the antinuclear weapons issue throughout much of the Cold War. Framing the contemporary Buddhist protests in the larger context of antinuclear protest in Japan reveals that the Buddhist's shifting emphasis from antinuclear weapons to antinuclear energy is far from unique. Although this meta-narrative is consistent with Japanese society as a whole, what is novel is the implication for the role of religion in this political discourse. This study explores the way in which nuclear discourse has been appropriated by Buddhists.

美術界におけるポストコロニアリズム –本当に植民地主義から逃げ切ったか– Post-Colonialism in the Art World- Is the Age of Colonialism Really Over?

Allison Cottrell (University of Wisconsin, Milwaukee)

ポストコロニアリズムとは何か、どのようにポストコロニアリズムを美術界で位置づけるかは、現在の学界でよく議論されている。だが、この議論は美術界にどんな影響を与えているのだろうか。そしてこの議論の結果、何らかの成果が得られるのであろうか。本発表では、日本を含むアジア三ヶ国が共同開催した二つの美術企画展「アジアのキュビズム」と「アジアのリアリズム」を通して、美術におけるポストコロニアリズムはどう評価され、またこの状況がさらに改善されることがあるのかという疑問に対して回答を提示する。

The definition of Post-Colonialism, and how it applies to the world of art are topics often raised in academia, but what are the actual effects of this discussion on the art world? Are there any tangible events or policies that one can say stem from Post-Colonialism? This presentation seeks to answer these questions by looking at two exhibitions jointly planned by Japan and two other Asian countries. Through an analysis of these exhibitions, we can gain a clear understanding of how Post-Colonialism is currently viewed in the art world, and what still needs to be improved upon in order to truly enter a Post-Colonial world.

三島由紀夫とフリードリヒ・ニーチェ Yukio Mishima and Friedrich Nietzsche

[Spencer Davis \(Carleton College\)](#)

哲学の巨人、フリードリヒ・ニーチェ。戦後の日本で最も異彩を放つ小説家、三島由紀夫。この2人を発表で取り上げます。三島は、ニーチェを論じるにあたって注目される人物ですが、2人はどのような関係にあるのでしょうか。この発表では、ニーチェの思想と文章が三島に及ぼした影響について論じ、2人の政治学、道徳、形而上学の概念に関する理論を中心に、比較分析を試みます。空間、時間、周期性、そして道徳と現実の相対性に関する三島の特別な視点に集中して発表します。

Friedrich Nietzsche: one of the titans of Continental philosophy. Yukio Mishima: one of the most eccentric but brilliant novelists of postwar Japan. The latter is one of the first high-profile individuals in Japan to discuss Nietzsche, but what is the relationship between the two? In this presentation, I will discuss the influence of Nietzsche's thought and writings on Mishima. In particular, I will superimpose Nietzsche's philosophy over the ideas in the tetralogy *The Sea of Fertility* and the scholarship surrounding it. Parallels will also be drawn between the political writings of Mishima and Nietzschean conceptions of morality and metaphysics. The contents of this presentation will ultimately center on Mishima's unique perspectives on space, time, cyclical time and the relativity of morality and reality.

「書八美術ナラズ」か –明治国家形成における日本美術史構築のケーススタディー Is calligraphy art?--a case study of Japanese art history discourse during the Meiji formation of nation-state

[Xiaohan Du \(Columbia University\)](#)

日本美術史は、近代において西洋美術史の枠組みにより構築された。しかし東アジアの書道に対応する西洋美術史の言説はなく、日本では明治の官製美術史から書道が排除された。その結果、書道に対する評価はいまだ明確ではなく、東アジア美術史に視覚資料としての書道を位置づけ、評価するという作業は進んでいない。

本発表では、1882年に小山正太郎と岡倉天心の間で行われた「書八美術ナラズ」という論争を中心に、明治期近代国家形成の作業の一環としての日本美術史の構築過程での書道の位置づけに関して検討する。

The construction of "Japanese art history" during Meiji Japan was greatly informed by the conceptual framework of Western art history. However, because no art historical discourse existed in the West that was directly applicable to calligraphy, a highly original visual form unique to the East Asian cultural sphere, calligraphy was excluded from the official category of 'art' sanctioned by the Meiji government. As a result, the answer to how calligraphy should be evaluated as an artistic form remains elusive; calligraphy, as an important form of visual material, remains understudied in the field of East Asian art history today.

This presentation centers on an 1882 public debate on whether calligraphy is art or not between Koyama Shōtarō (1857-1916) and Okakura Tenshin (1862-1913); it attempts to examine the ambiguous position of calligraphy within the

discursive construction of 'Japanese art history,' in the historical context of the formation of Japan as a modern nation-state during the Meiji era.

迎賓館の室内装飾 – 近現代の日本の外交空間に見える「和魂洋才」の配置様式 – The Interior Design of State Guest House and "Japanese Spirit, Western Learning "in twentieth-Century Japanese Diplomatic Space

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

日本における働く女性の問題 The State of Affairs for Working Women in Japan

[Robert Fiumedora \(Ohio State University\)](#)

日本における働く女性の問題は多面的であり、解決が日本全体にとって理想的であっても、できない状態である。昇進経験から見ると女性は男性より明らかに劣っている。したがって、働く女性の平均収入は男性の平均収入の5割程度に過ぎないという事実は当然のことである。社会的な要因も働く女性の労働環境を悪化させている。本発表では女性に対する「マタハラ」という現象をとりあげ、出産した女性の再就職状況について説明する。最後に日本の働く女性の労働環境の改善方法についての見解を述べる。

Even since the "enforcement" of the Equal Employment Opportunity Law in Japan in 1986, the working conditions for women have shown only slight improvement, as Japan still lags behind western countries in terms of average male-female promotion and wage discrepancies. Additionally, the environment for expecting and new mothers in the Japanese workplace is less than accommodating, as over 25% of expecting mothers experience what is called "maternity harassment" from their co-workers. To top it off, once women take maternity leave, there is a good chance they will not even be rehired. Given the multiple layers of the current issues facing working women in Japan, the solution to this problem is not simple, but will offer ideas throughout the presentation.

社会文化理論及び概念中心教育 – 概要・批判・代替のアプローチ – Sociocultural Theory and Concept-Based Instruction: A Summary, Critique, and Alternative Approach

[Sean Forte \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

1930年代初頭、心理学者レフ・ヴィゴツキーは、人間の心理発達に関する革命的な「社会文化理論」を打ち立てた。その後、弟子のピョートル・ガリペリンは、これを学習指導に応用し「概念中心教育(の理論)」を提唱した。本発表は、これら二つの理論と第二言語教育の実践に焦点を合わせて検討する。最初に、基礎となる「社会文化理論」の概要を略述する。次に「概念中心教育」について解説し、指導方法のアプローチの詳細ならびに第二言語教育における研究の具体例を紹介する。その上で「概念中心教育」のアプローチと研究に批評を加える。最後に、代替となるアプローチを提示し、今後この分野の研究がたどるべき道を示したい。

In the early 1930s, Lev Vygotsky, a Russian psychologist, established "Sociocultural Theory (SCT)", a revolutionary theory regarding human psychological development. One of Vygotsky's disciples, Pjotr Galperin, later proposed "Concept-Based Instruction (CBI) Theory", an educational approach based on SCT. This presentation focuses on and examines these two theories and their application in the second-language education. First, I provide an outline of SCT as a base. Next, I explain CBI, introducing details of the instructional approach along with concrete instances of research studies conducted in second-language contexts. With this, I then add a critique of the approach and research studies. Lastly, I briefly present an alternative approach, and suggest a path research in the field should follow hence.

シェアリングエコノミーに対する足かせ – Airbnb、Uberを例として – Issues for the Sharing Economy: The Case of Airbnb and Uber in Japan

[Evan Frost \(Princeton University\)](#)

インターネットを介して個人が持つ遊休資本の貸出を行う「シェアリングエコノミー」事業は近年、世界各国で注目を集めており、数多くの人の生活において欠かせない存在になっている。しかし、日本ではシェアリングエコノミー事業は未だに軌道に乗ることができない。それはなぜなのだろうか、また日本のシェアリングエコノミー事業は将来どうなるのだろうか、という点に本発表は注目する。特に、今国会会期中での成立が予想される、Airbnbのようなホームシェアリングサービスを合法化する住宅宿泊事業法案（民泊新法）を例とし、日本のマーケットと規制機関がどのようにシェアリングエコノミーを左右していくのかについて説明する。

"Sharing Economy" services such as Airbnb and Uber have experienced wild success in the past several years in many

regions of the globe. In Japan, however, the sharing economy has failed to make a significant impact. In this presentation I will attempt to explain why that is, as well as what we can expect for the sharing economy in Japan in the future. Specifically, I will discuss the Japan's market needs for, and the regulations pertaining to, sharing economy services, with a particular focus on the development, content, and implications of the "New 'Minpaku' Act", a bill creating a new legal category for Airbnb-like home sharing services.

天狗 –妖怪への変化– From Literary Device to Yōkai the Transformation of Tengu in Japanese Literature

[Christian Garcia \(University of Michigan\)](#)

前近代より、「天狗」という妖怪が大衆文化や民俗学などに存在している。本来、仏教において、天狗は「悪の化身」として描かれ、それは僧侶しか克服できない対象とされている。しかしその後、仏教との繋がりは薄れ、「天狗」は独自の存在としての地位を得ることとなった。本発表では民俗学における「天狗」の妖怪への変化について検討する。

Since pre-modern Japan, tengu have existed in facets such as popular culture, folklore, and especially medieval Buddhism. Haruko Wakabayashi, one of the more recent scholars of tengu, claims that, "tengu which were initially unrelated to Buddhism, were gradually assimilated into the Buddhist cosmology as embodiments of an evil that only Buddhist monks could overcome." However, in this presentation, I argue that the notion of tengu have changed from a Buddhist notion, to existing in their own right with their own characteristics outside of the Buddhist practices.

グローバル学生と教育制度の現状 Grobal Students and the state of the Education System

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

和歌と遊戯 –様々な遊びの紹介– Poems and Play:An Introduction to Play Involving Waka

[Kurtis Hanlon \(University of British Columbia\)](#)

平安時代から、日本においては文学、特に和歌と関連した様々な遊びやゲームがある。そもそもこのような遊びは貴族によって行われ、政治的あるいは社会的な意味を持っていたのであるが、江戸時代ごろ一部形を変えながら町人にも広まった。本発表は、歌合・歌会・曲水の宴・百人一首かるた・花札など、様々な和歌と関連している遊びを紹介し、貴族の遊戯から現在の子どもたちによって遊ばれているゲームまで、その進化の跡をたどる。

Starting in the Heian period, there have been many games in Japan related to literature, specifically waka (Japanese poems). Though many of these games began as pursuits of play with political and social significance within the ruling elite, they were eventually transmitted and adapted for broader audiences around the Edo period. This presentation will introduce a broad range of the forms of play that involve waka - including utaawase (poetry contests), utakai (poem parties), kyokusui no en (winding river parties), hyakunin issshū karuta (cards of One Hundred Poets, One Poem Each), and hanafuda (flower cards) - tracing their transformation from entertainment for noble families to games enjoyed by children of all classes to this day.

小児性愛とロリータコンプレックス Pedphelia and Lolita Complex

[Praditya Hargianto \(University of Wisconsin, Milwaukee\)](#)

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

疋田保一 –日本とアフリカ系アメリカ人を繋げた工作員– Hikida Yasuichi: The Japanese Spy of Harem

[Dina Hassan \(Stanford University\)](#)

1905年、大日本帝国は大方の予想に反して日露戦争で勝利を得た。そのため、多くのアフリカ系アメリカ人の黒人は、日本が有色人種の潜在的な力を見せたと考え、日本に憧れを抱くようになった。その関心を利用しようとした日本政府は、1930年代にアフリカ系アメリカ人を対象とする日本人の工作員を派遣した。日本人工作員の中で黒人社会において最も知られていたのは、研究者でもある疋田保一である。疋田は20年以上黒人居住地の中で最も有名なハーレムという街で黒人の有力者と交流し、アフリカ系アメリカ人に関する研究を行い、最終的に黒人の軍人を対象としたプロパガンダを作成した。本発表では疋田の謎多き人生について述べる。

In 1905 much to the world's surprise, Japan proved victorious in the Russo-Japanese War. As a result, Japan became the nation most admired by African Americans. Seeking to take advantage of this pro-Japanese sentiment, the Japanese

government dispatched spies to infiltrate black America. Among these agents, Hikida Yasuichi, a scholar who spent more than 20 years researching about African American society and befriending the most influential black men in Harlem, was undoubtedly the most famous. His research would culminate in the creation of Japanese propaganda targeting African American soldiers. Today's presentation will focus on the mysterious life of Hikida, the Japanese spy of Harlem.

高等教育制度の国際化 –内向き志向からの脱却– Higher Education: From Inward Focused to Internationalization

[Eli Hatch \(Middlebury Institute of Int'l Studies at Monterey\)](#)

日本の高等教育機関は、少子化により経営危機に陥る可能性が高いと言われている。また、東・東南アジアの大学が国際的なランキングの上位を占め、日本の大学が留学生を獲得することが難しくなっている。この危機が乗り越えるため、日本の高等教育機関は、欧米をモデルとし、国際化を熱心に進めている。高等教育の国際化、いわゆるキャンパスの国際化では学生と教員の多様性、課程内容の国際化、国際教育交流活動を進めることが改革の中心となる。本発表では、この三点について具体的にどのようなことが行われているか、また、留学生を引きつけるために作られた英語学士課程を分析する。最後に、英語学士課程に在籍している学生へのインタビュー調査結果を示し、他国の高等教育制度も踏まえ、改革に対する提案などを示す。

Due to Japan's declining birthrate, it has been said that the country has a high possibility of entering a management crisis. As universities in East and Southeast Asia occupy top international rankings, it is becoming difficult for Japanese universities to obtain international students. To overcome this crisis, Japan is modeling European and the American higher education and focusing on internationalization. In the internationalization of higher education,

so-called campus internationalization, the diversity of students and teachers, the internationalization of course content, and international educational exchange activities are at the center of reform. In this presentation, we analyze what concrete actions are being done

about these three points, as well as the English Medium of Instruction (EMI) undergraduate programs created to attract international students. Lastly, we present the results of an interview survey of students participating in an EMI undergraduate program and show

proposals for higher education system reform based on the higher education systems of other countries.

進化するマーケティング –従来型とデジタル型– Evolution of Marketing Methods: Traditional vs Digital

[Rei Izawa \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

現在、インターネットの普及に伴いソーシャルメディアの活用が世界中で増えています。これによって、企業のマーケティング戦略がテレビや新聞などの広告を中心とする従来型のマーケティングから、インターネットやソーシャルメディアを利用したデジタルマーケティングに移行する傾向があります。しかし、インターネット基盤の他、人口構成や生活様式の違いなどから、国によってその移行のテンポは異なっています。この発表では日本とアメリカを例にとり、二つの代表的なマーケティング手法、つまり従来型のマーケティングとデジタルマーケティングの違いについて述べたいと思います。

With the number of internet users in the world increasing each year, it is no wonder that social media is playing such a big role in our everyday lives. With this advancement, marketing has been shifting from traditional marketing (marketing via traditional methods such as print advertising and television commercials) to digital marketing (marketing using digital channels such as social media networks). However, the pace at which marketing will advance from traditional to digital will vary depending on a location's digital infrastructure, demographics and residents' lifestyle. This presentation will use Japan and the United States as examples to discuss the methods of traditional marketing and digital marketing.

日本の刑事司法制度の改正 Japan's Criminal Justice System Reform

[Christopher Kessler \(University of Washington\)](#)

日本の刑事司法制度には、優れた点が多いにも関わらず様々な批判もある。これに対し、2014年法務省は刑事訴訟法を改正する法案を国会に提出し、2016年6月3日、その法案は国会を通った。導入された五つの主要な改革はそれぞれ異なる時期に施行される。この発表はこの五つの改革のうち、次の三つを取り上げることとする。取調べの録画、司法取引の導入、電話盗聴の改正。各改正の理由や特徴を挙げ、最後に今回の改正に対する批判にも言及する。

Though there are many merits to Japan's criminal justice system, there are also several weaknesses. In an effort at improvement, in 2014 the Ministry of Justice submitted a reform proposal to the Diet, and on June 3, 2016, the Diet passed a criminal justice system reform consisting of five main components, each scheduled to come into effect within twenty days, six months, two years, or three years of the promulgation date. This presentation will examine three of these reforms: video recording of suspect/defendant interrogations, the introduction of a plea-bargaining system, and an expanded use of wiretapping in certain criminal investigations.

心理学調査に基づく恥文化／罪文化という区別の危険性 Dangers of the Shame Culture/Guilt Culture Distinction from the Point of View of Psychological Research

[Tatyana Kostochka \(University of Southern California\)](#)

本発表では、心理学の社会的・政治的な面を示したいと思う。最近、罪悪感と恥に関する心理的な研究が広く行われている。その研究の主流派の代表であるジュン・タンニーは、恥は攻撃性と他人を責めることに強い関係があると主張している。タンニーをはじめ、その研究の主流派によって、恥は「醜い感情」や「罪悪感の醜い妹」などと呼ばれてきた。このような主張は社会に好ましくない影響を与えかねない。例えば、恥の文化として考えられている日本文化のイメージをも変えることになるだろう。本発表では、タンニーらの主張を検討し、その社会的な影響を含めて考察する。

Recently, there has been an increasing amount of psychological research regarding guilt and shame. One of the most prominent researchers in this field June Tangney has claimed that there is a strong connection between feeling shame, externalizing blame, and aggressive behavior. Proponents of this popular view have come to refer to shame as "an ugly emotion" or "guilt's ugly sister." Embracing this view has important social repercussions. For example, it adversely affects the image of what have been referred to as "shame cultures." In this presentation, I examine Tangney's claims in light of these social implications.

日本の多様性 —赤坂憲雄の「東北学」— Many Japans: Akasaka Norio's Tōhoku-gaku"

[Michael Levine \(University of Colorado, Boulder\)](#)

90年代から民俗学者・赤坂憲雄はその分野の樹立者である柳田国男に異議を唱え、「東北学」を提唱してきた。赤坂によると、柳田は常民の稲作を中心とした「瑞穂の国」という観念に呪縛され、単一種族・文化の「ひとつの日本」を主張したという。それに対し、赤坂は伝承や歴史、考古学的な分析などを取り入れながら東北の人からの聞き書きを行い、「稲作以前」の東北を掘り起こそうとしている。そして、東北が日本の多様性の例であり、「いくつもの日本」への第一歩であると主張している。本発表では、赤坂がどのように柳田の思想を解釈するか、どのような方法を用いるかを紹介し、最後になぜ東北学が大切かを話したい。

The scholar Akasaka Norio launched his "Tohoku Studies" project in the 1990s in reaction to the work of Yanagita Kunio, the father of Japanese folklore studies. According to Akasaka, Yanagita was in thrall to the idea of Japan as "The Land of Abundant Rice"—a monoracial, monocultural nation with peasant cultivation and worship of rice at its heart. Using the region of Tohoku as his "field" and Yanagita as his counterpoint, Akasaka draws on regional folklore, local history, interviews with elderly residents, and archaeological analyses of Jomon Period sites in an effort to unearth what Tohoku was like "before rice" and determine the extent to which traces of older ways remain. Ultimately, he sees Tohoku as an example of Japanese diversity and a first step in the defense of a pluralistic Japan. In this presentation, I will introduce Akasaka's interpretation of Yanagita's thought, give a couple of examples of the ways in which Akasaka seeks to undermine it, and give some thoughts on the ideological implications of Akasaka's project.

日露戦争後の満州を巡る日中間交渉 Sino-Japanese Negotiations after Russo-Japanese War

[Aiqi Liu \(University of Iowa\)](#)

本発表は主に三つの部分から構成される。まず第一に日露戦争後の日中間交渉の歴史的背景について説明する。日露戦争は日本とロシアとの戦争だが、その原因は中国の満州地方に於ける利権である。そのため、戦後の日露講和条約だけでなく、日中間の交渉も日露戦争前後の歴史状況の把握には重要である。次に、日中交渉の会議記録を分析する。これは本発表の中心部分をなすが、日中それぞれの具体的な条項の目的とそのすり合わせの様子、さらに交渉の焦点について述べる。そして、最後に本発表の内容をまとめつつ、今後の研究の方向を示す。

The signing of the Treaty of Portsmouth in 1905 is often seen as a decisive moment for the Japanese Empire because out of it, Japan established a new sphere of influence in Manchuria and Korea. Yet, Japan's newly-acquired rights from the

Treaty of Portsmouth were mostly concessions made by China to Russia before. This presentation will try to make the argument that the Japan's negotiation with China after the Treaty of Portsmouth is also significant, because apart from the confirmation of the rights in the Russo-Japanese treaty, Japan also successfully extracted new and crucial rights from China. This presentation is in three parts. First, I will start with a brief introduction to the historical background of the negotiation. Second, I will focus on the analysis of the specific requests raised by the Japanese during the negotiations. Finally, I will discuss some of the potential research questions posed by the Sino-Japanese negotiations.

慰安婦像をめぐる論争 ー日系人と在米日本人の対立ー Comfort Women statues on America-Soil: Why Japanese Americans and Japanese Nationals are Devided on the Issue

[Takuya Maeda \(Emory University\)](#)

2014年、米国カリフォルニア州グレンデール市に「慰安婦像」が設置されて以降、日本のマスコミには現地の人々の意図やアメリカ社会の反応について誤報と誤解が溢れている。この感情的な環境では相互理解と和解への道がさらに見えにくくなっている。本発表では現地の「慰安婦像」設置関係者の考えを整理し、保守系日本人とともに反対抗議や訴訟を起す在米日本人、そして像の設置を求める団体と連帯しながら日本側を批判する日系アメリカ人、この二つの団体の組織化と対立を検討する。

This presentation addresses the ongoing controversy, both in Japan and in the United States, over the "Comfort Women" statue erected in Glendale, California in 2014. The statue, memorializing those forced into sexual slavery by the Imperial Japanese Army, has been the subject of fierce protest from right-wing Japanese politicians and organizations, who dismiss the statue as another effort to tarnish Japan's reputation abroad. Locally, the debate has proved divisive for the Nikkei community, with the postwar generation of Japanese immigrants leading lawsuits against the city of Glendale to remove the statue, and Japanese Americans standing with Korean American and other Asian American groups in support of the statue. This trans-Pacific dispute offers insights into the complexity of identities within the Japanese diaspora, and how these groups engage with the national memories, histories, and politics of both Japan and the United States.

堀田善衛の天皇観について Hotta Yoshie's View of the Emperor

[Casey Martin \(University of California, Los Angeles\)](#)

堀田善衛という作家について発表する。1918年に生まれ、1998年までの53年間、つまり戦前から終戦を経て戦後の時代までを生きた作家である。堀田は1945年3月10日、東京大空襲直後の焼け野原の中で、視察に来た天皇陛下を偶然見かける。当時天皇陛下は日本の現人神であった。堀田はその日のことを1971年の『方丈記私記』という作品の中に書いている。堀田の天皇観とはどのようなものだったのだろうか。堀田の考える新しい日本とはどんなものだったのだろうか。考えてみたいと思う。

This presentation will examine author Hotta Yoshie, a prominent Japanese literary figure who was active from the end of World War II until his death in 1998. In the days following the March 10, 1945 Great Tokyo Air Raid, Hotta unexpectedly encountered the Shōwa Emperor, who was touring the burned out ruins of the city. Hotta describes the remarkable events of this day within his 1971 literary work *Hōjōki shiki* (Notes on An Account of my Hut). What were Hotta's views of the Emperor? What were the contours of the "New Japan" that he envisioned following the Great Tokyo Air Raid?

『羅生門』におけるナチュラリズムと道徳観 Naturalism and Moral Agency in "Rashomon"

[Edward Massie Eisner \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

芥川龍之助はモダニズムの作家とされている。しかし、彼の有名な作品である『羅生門』は、ナチュラリズムに特徴的な概念を取り入れていると考える。ナチュラリズムの作家は作品を実験室に見立て、社会および物理的環境が人間の性格と意思決定にどのように影響するかを実験している。芥川は『羅生門』でこのテーマを扱い、人間の道徳観と非道徳的な選択の論理を構築したことが分かる。本発表では、『羅生門』の文章と場面はモダニズムの作品であるが、テーマはナチュラリズムの作品であるとすれば、強力な外的環境に直面した際の人間の選択の本質を明らかにするものであると主張する。

Akutagawa Ryunosuke is considered a modernist writer; however, his famous work "Rashomon" incorporates the characteristic concepts of naturalism. Naturalist writers saw their works as laboratories in which to examine how the social and physical environments that affect human character and decision-making. In his handling of this theme in "Rashomon" Akutagawa develops the logic of human moral agency and moral choice. In this presentation I suggest that

although the style and setting of "Rashomon" mark it as modernist, if it is approached as a naturalist work, the theme of the nature of human choice when facing a strong external environment becomes clear.

憲法第9条を巡る改正の議論 Amending Article 9 of the Japanese Constitution

[Kathleen McCabe \(McGill University\)](#)

1947年5月、新たな日本国憲法が施行された。ドイツとイタリアの新憲法と類似していて、日本の憲法、特に第9条は公式的に武力を国際紛争の解決手段とすることを放棄した。第2次世界大戦の後、平和主義と反核主義は日本社会に受け入れられてきたと言える。しかも、日本政府の公式的な方針として見られてきた。しかし、第9条が永久に続くことへの反論がないというわけではない。近年では、特に安倍政権は憲法第9条を改正して、自衛隊の軍事力に関する権利を復すべきだという議論を提案している。国会での賛成不足によって、安倍首相の活動は成功に結び付かなかった。そのかわり、憲法第9条を再解釈した政策を目指している。本発表では、その再解釈について説明する。

On May 3, 1947 the new post-war Japanese constitution went into effect. Similar to the post-war constitutions of both Germany and Italy, the new Japanese constitution, specifically Article 9 of the document, included a formal renunciation of war and various prohibitions on the use of force in the settlement of international disputes. In the years since the end of the second World War, pacifism and nuclear non-proliferation have come to be considered integral parts of Japanese national identity, and certainly can be seen as formal positions of the state. However, the continuity of Article 9 has not been without opposition. In recent years, the Abe administration in particular has been advocating to amend the constitution and restore the Japanese government's right to a standing military. Due to insufficient support in the Diet, Prime Minister Abe's efforts to formally amend the constitution have fallen short. Recently, he has sought instead to introduce a reinterpretation of the Article that would extend beyond the bounds of the traditional understanding. This presentation will explore this reinterpretation.

日本の少女世界の国境 — 『少女世界』における朝鮮合併に関する記述を参考に— Borders of the Shōjo World: The Annexation of Korea as seen in Shōjo Sekai

[Francesca Pizarro \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

少女雑誌『少女世界』の1910年9月号は、いわゆる朝鮮合併（1910年8月29日）を様々な記事で取り上げ、この歴史的事件に対する読者の見方に影響を与えようとした。特に主筆巖谷小波による小論「大波小波」は、読者に対し、新たに合併した朝鮮とはどのような国であり、どのような姿勢で朝鮮と接するべきかを説いている。本発表では、朝鮮を「女性的」で「不幸な妹」として見なすことで、巖谷が日本の少女に新たな役割と誇りを与えたことを主張する。そしてその議論を通じ、「少女」と「少女の世界」という概念の国家的な側面を浮き彫りにする。

The September 1910 issue of girls' (shōjo) magazine Shōjo Sekai, prominently featured articles on the so-called Annexation of Korea (August 29, 1910) and were actively engaged in shaping readers' attitudes toward it. This presentation will focus on editor-in-chief, Iwaya Sazanami's editorial "Ōnami konami" (Big wave, little wave) and consider how it situates its "Japanese shōjo" readership in relation to Korea. The presentation argues that Japanese shōjo are empowered through Iwaya's comparison between "Our Nation" and "Korea." This empowerment is achieved at the cost of seeing Korea as "feminine" (vis-à-vis Japan as "masculine") and the nation's "unfortunate little sister." This analysis foregrounds the nationalistic dimensions of the very concept of the "shōjo" and her world.

また111位なのか — 日本の男女格差が解決できない課題— #111 again ?!: Japan's Continued Struggle to close the Gender Gap

[Camille Priebe \(Willamette University\)](#)

毎年、世界経済フォーラムが「世界男女格差指数」というレポートを公表している。同指数は、男女格差を計測するため、144ヶ国の、健康、教育、経済、政治の四つの分野を検討した上で算出されたものである。2006年から、日本の総合的なスコアが非常に低く、過去10年間変化が余りない。本発表では、2016年のレポートの結果を発表し、それを分析したいと思う。レポートは完璧なものではないが、弱点を指摘する上で、将来どのように進むべきかを方向づけてくれるものである。現在、日本ではどのような男女格差に対する対策があり、為政者は何を考えるべきなのだろうか。そして、これから、社会は何を変える必要があるのだろうか。

Every year, the World Economic Forum releases the Global Gender Gap Report, which outlines the gender disparity of 144 countries based on four areas: health, education, economy, and politics. Since the report began in 2006, Japan has

ranked poorly, and made little progress over a ten year period. In this presentation, I will give an overview of the results of the 2016 report, published in October. Although the report is by no means comprehensive or a completely accurate representation of gender dynamics in these countries, we can pinpoint weak areas and consider future changes in order to close the gender gap. In Japan, what policies are in place now to combat gender disparity and how might lawmakers or other positions of power reconsider their approach for the future?

「ビッグブラザー」の死とその後 – 漫画『ワンパンマン』を中心に – Big Brother's Death and Beyond: a Critical reading of "One Punch Man"

[Huiyong Qiu \(University of British Columbia\)](#)

グローバル資本主義の進展及び情報通信技術の進化とともに、ピラミッド的に集中していた権力と情報が拡散しつつある。こうした現代社会においては、かつて誰もが受け入れていた絶対正義（「ビッグ・ブラザー」的存在）はもはや機能しなくなり、その代わりに複数の正義がこの世界に出現し、お互いに影響し合うことで一つ巨大なシステムになったと解釈されている。この新たな社会的構図が具体的にどのような形で大衆文化の世界に反映されているかを巡って、近年の人気漫画『ワンパンマン』を取り上げ、その世界に乱立しているヒーロー像を解読する。

With continuing development of global capitalism and proliferation of communication technologies, power and information are increasingly decentralized and fragmented. In this regard, "grand narratives" such as the notion of "absolute justice" (personified as "Big Brother") has lost its social function and has come to be replaced by an enormous system composed by multiple coexisting "justices," interacting with and, at times, challenging each other. To elaborate how this new social/power structure is manifested in the world of popular culture, this presentation offers a critical reading of the popular manga series One Punch Man and examines the construction of heroism that this work puts forward to its reader.

日本と欧米社会のロボット像の文化的比較 A Cross-Cultural Comparison of Robots in Japanese and Western Society

[Alyeska Robbins \(Oxford University\)](#)

ロボットの技術、例えばソフトバンクのペッパー等は、まだ初期段階にあるものの、すでに日本の社会に受け入れられている。この発表では、なぜロボットは米国に比べ、東アジア（例えば、韓国と日本）で社会的適応力があるのかということについて仮説を立てる。そのために、まずロボットの意味を定義し、日本のロボットについて説明する。次に、ロボットに対する日本と欧米の考え方を比べる。そして、東アジアと日本で、また将来おそらく欧米でも、ロボットは脅威としてではなく、人間との東洋的な友好関係が築けるということを主張する。

Technology for social and personal robots, such as Softbank's Pepper, are only in the beginning stages. In this presentation, I ask why is it that these kinds of robots seem to be more adaptable in East Asia than in the West? First, I will define and explain robots in Japan. Next, we will look at perceptions of robots in East Asia (such as Japan) and the West. I would like to argue that robots should not be seen as a threat, but that in Japan and even in the West, they can harmoniously coexist with humans in a peaceful manner.

ラジオ草創期のラジオドラマ Early "Radio Dramas" in Japan

[Xavier Sawada \(Dartmouth College\)](#)

日本の初めてのラジオ放送は東京放送局により1925年に行なわれ、一般の人々の情報の受け入れ方と娯楽に大きな変化をもたらした。本発表ではラジオ草創期に小説家、または脚本家が音声のみの媒体を通して、いかに物語を作り始めたかを検討する。その一例として、1927年1月に放送された岸田国士のドラマ「ガンバハル氏の実験」を取り上げ、ラジオの可能性と当時の科学意識がどう取り込まれているかという点に注目する。

Radio broadcasts began in Japan in 1925 and soon transformed the consumption of information and the character of popular entertainment. This presentation focuses on early attempts of novelists and playwrights to write narratives adapted to this nascent auditory medium. I will look mainly at Kishida Kunio's 1927 radio drama "Ganbaharu's Experiment," examining how it exploits the aesthetic possibilities of radio transmission and teaches us about contemporary attitudes towards scientific inquiry and technological innovation.

『犬婚入り』における空間と異類 Space and "Otherness" in Tawada Yōko's "The Bridegroom was a Dog"

[Ajjana Thairunroj \(Harvard University\)](#)

本発表は、多和田葉子の小説『犬婿入り』における空間と異類の関係を対象として、その内容を検討していく。そして、「共同体」と「異類」の境界の間に、どう空間的な交渉、あるいは交流が行われているのか、という問いを取り上げる。多和田が、説話的な形態を保持しながらも、物語の内容を覆すことにより、小説に特定の空間性を与えず、「中間的な空間」を作り上げていると主張したい。

This presentation explores the relationship between space and alterity in Tawada Yoko's *The Bridegroom Was a Dog*. It attempts to provide an interpretation of the novella in terms of the creation of spaces of otherness, and the negotiations that happen in these so-called 'in-between' spaces. This presentation argues that Tawada subverts the traditional by emulating the folkloric form but de-stabilizing its content, achieving a lack of spatial specificity.

日本語学習者の学習動機 The Goals and Motivations of Japanese Scholars

[Karin Tompkins \(University of Michigan\)](#)

本日の発表では修士論文の研究について発表します。なぜ日本語を勉強し始めたのか、世代によって日本語学習者の学習動機づけは違っているのか、そして上級レベルまで上達する学習者はどのようにその学習動機を維持するのか、という問いについて検討しています。この発表ではアメリカ・カナダ大学連合日本研究センターで行ったアンケートやインタビューで得たデータについて話したいと思います。

I am in the data gathering stage of my master's thesis project, an investigation of the goals and motivations of students who study Japanese as a foreign language. I am interested in determining why students study Japanese in the first place, if there are any trends in motivation among current generations of students of Japanese that distinguish them from previous generations, and what keeps advanced-level students motivated to study Japanese as long as they do. In this presentation I will present my preliminary findings based on data gathered from online surveys and interviews conducted with students here at the Inter-University Center.

吃音症とは？ What is Shuttering?

[Lauren Toppin \(University of North Carolina, Chapel Hill\)](#)

吃音障害、つまりどもりとはどのような病気でしょうか。世界中には吃音症のある人が多く、この病気は生活の質に深く影響を与えます。さらに、この病気の症状がよく知られていない上に、治療の制度が不足しています。そこで、この発表では、まず吃音症のある者の立場から、私の個人的な体験についてお話します。それから、吃音症とはどのような障害であるか、そして、最後に日本ではどのような現状があるのか、といった順に進みたいと思います。

What is stuttering? Stuttering is a very common communication disorder that affects the quality of life of people worldwide. However, not only is this disorder not well-known, treatment options are often inadequate. Therefore, during this presentation, I will first discuss stuttering from the perspective of someone with this communication disorder. Then, I will highlight key statistics and explain the common causes, symptoms and connections with other disorders. Finally, I will discuss treatment accessibility issues that currently exist in Japan.

琉球弧における言語多様性 Language Diversity in the Ryukyu Islands

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

公開会社対象M&A取引と非公開会社対象M&A取引との主な相違点 Key Differences in Public Target and Private Target M&A Transactions

[Nicholas Tsai \(University of Texas at Austin\)](#)

日本国内経済成長が低迷する中、日本企業は海外の市場に焦点を移している。成長への近道であり、グローバルでの存在感を高めることのできる手段として、海外における企業買収によるグローバル進出が加速化している。ところが、日本企業は競争的なM&A過程で劣後してしまい、海外対象企業を買収した数年後でも、そもそも目指していた目的を達成できないことが多い。その理由の一つとして、対象企業の拠点や形式により買収の交渉戦略や取引の方式が大きく異なり、非常に複雑になり得ることがあげられる。そこで、米国の公開企業と非公開会社の買収について、それらを対照しながら簡潔に説明をし、その相違からもたらされる交渉上の注意点を紹介する。

Facing a persistently stagnant domestic economy, Japanese companies have turned their focus to foreign markets. Looking for a shortcut to overseas growth, they are increasingly relying on outbound M&A as a means to establish global

presence. In a competitive M&A process, however, Japanese companies often struggle to keep pace, and more often than not fail to achieve their desired targets in the years following an overseas acquisition. One reason for that is the complexity of negotiating M&A transactions, the strategy and structure of which varies widely depending on the location and form of the target business. Here, I provide a simple contrastive analysis between the acquisition of public and private companies in the U.S. and introduce some key negotiation considerations raised by such differences.

中国におけるアニメ映画『君の名は。』の受容 –レビューサイト「豆瓣映画」のユーザー投稿を例として– The Reception of Japanese Anime Film *Your Name*. on Chinese Review Website “Douban Movie”

[Yatong Wang \(University of California, Santa Barbara\)](#)

2016年に日本で社会現象を巻き起こした新海誠監督の長編アニメーション映画『君の名は。』は中国でも異例の大ヒットとなった。本発表では、中国のレビューサイト「豆瓣映画」における『君の名は。』の受容について簡単にまとめてみたい。12月2日の中国公開日を基準にして、「豆瓣」の一部の長文レビューを「公開前」と「公開後3日間」とに分け、その内容を「映像」、「物語」、「音楽」などの要素に分類し、分析を行った。その結果、「映像」と「音楽」は圧倒的に好評であるのに対し、「物語」の整合性と「恋愛展開」の正当性に関しては、評価が二極化していることが明らかになった。

Makoto Shinkai's 2016 anime film *Your Name*. has unexpectedly become a major commercial success not only in Japan but also around the world. In China, the film broke a number of records and is now the biggest anime box office hit of all time. In order to understand more specifically how people think about the film, I examined 286 film reviews from China's largest film review website “Douban Movie,” by broadly dividing them into two groups – that is, before and after the official release date – and analyzing them in various aspects including graphics, story, music, and more. As a result, compared to the overall acclaim of the graphics and music, the reviews are divided over the logic of the story and the rationality of the romantic relationship between the two main characters.

大和言葉ブーム Various Aspects of the “Yamato Kotoba” Boom

[Lisa Wilcut \(Stanford University\)](#)

最近大和言葉が注目を集めている。大和言葉は『万葉集』や『小倉百人一首』など古典文学で使われた日本語だが、現在の日常でも使いこなすというブームが起こっている。高橋こうじが書いた『日本の大和言葉を美しく話す』が2014年に出版されて以来、大和言葉に関して20冊以上の本が出版されており、新聞や雑誌やテレビでも大和言葉が取り上げられている。本発表では大和言葉を説明し、そして愛好者の方々の意見をもとに、大和言葉の様々な特徴や使用について紹介する。

Lately there has been something of a “yamato kotoba boom.” Yamato kotoba is the original language of Japan, found in classics such as the *Man'yōshū* and the *Ogura Hyakunin Isshu*, yet there is also a movement to revive it and incorporate it into daily use. Since the publication of Kōji Takahashi's book on speaking beautifully using yamato kotoba in late 2014, there have been over 20 books published on the subject, and the topic has appeared in numerous newspaper and magazine articles, and even on television. This presentation explains the position of yamato kotoba within the Japanese language system, and introduces some of the claims that its proponents make regarding its use and characteristics.

金史良 (キム・サリヤン) 『草深し』に見られる多面的抵抗 –近代化・植民地化・民族主義– Multi-Pronged Resistance in Kim Saryang's “Deep Grass”: Modernity, Colonialism, Nationarism

[Alexandra Wiltsie \(University of California, Riverside\)](#)

朝鮮人作家金史良(キム・サリヤン)は、1914年、大日本帝国占領下の朝鮮に生まれ、1950年、朝鮮戦争下で行方不明になるまで活躍した。金は日本語を母語としていたが、帝国に流布していた様々な思想を対象にし、特に近代化、植民地主義、民族主義を批判した。1940年、文学雑誌『文芸首都』に掲載された『草深し』という短編小説の中で、金はこの三つの力を分析している。また、登場人物間の関係を通じて、これらの力が必然的にもたらす相互作用も強調している。本発表では『草深し』に見られる近代化、植民地主義、民族主義に対する抵抗を分析し、金が示唆したこの三要素の間の共犯関係も検討したい。

Ideologically situating Kim Sa-ryang (1914-1950), a Japanese Korean author who lived and worked under the shadow of Japanese colonialism, is almost an impossible task. From the privileged standpoint of a Tokyo-educated, trilingual intellectual, Kim criticized Japanese colonialism and Korean nationalism, but he also took aim at the supposed panacea of

modernity. His writings are replete with images of those left behind by the modernizing push Japan was leading throughout Asia, with terms impossible to integrate into the modern world-order, as well as with analyses of the mythology of both Japanese and Korean nationalism as poisonous, de-humanizing fetishes. In the short story titled "Deep Grass," published in 1940 in the magazine *Bungei Shuto*, Kim ties his criticisms of Japanese colonialism, Korean nationalism, and modernization together. In the following presentation, I will analyze Kim's triple-pronged criticism as the hand which pulls back the curtain covering the complicity of these three ideologies, which Kim views as dependent on and supportive of each other. In "Deep Grass," this struggle revolves around the Japanese colonial regime's promulgation of a policy requiring Koreans to stop wearing their traditional white clothing, and instead replace it with colored or dyed clothing. Ninshoku (In-sik), the short story's protagonist, hears the announcement of this policy on his way into the mountains in search of slash-and-burn farmers, to whom he hopes to bring modern salvation in the form of medical knowledge. Ninshoku discovers that a cult based on a historical Korean book of prophecy has taken root among the farmers and is causing them to rebel against the colonial colored-clothing mandate by requiring they wear white clothing. Through the relationships of the story's three main parties, I will demonstrate Kim's multi-pronged resistance to these complicit ideologies.

平均回帰性に基づく株式トレーディング戦略 A Mean-Reversion Equity Trading Strategy

[Anibal Yanez \(Dartmouth College\)](#)

(本人の希望により、このページへの発表内容の掲載は控えさせていただきます)

ジョン・ケージ・ショックと戦後における日本の前衛音楽の主体性 "John Cage Shock" and the Musical Identity of the Postwar Japanese Avant-garde

[Serena Yang \(University of California, Davis\)](#)

1960年代初頭、実験音楽作曲家ジョン・ケージが日本に紹介され、戦後日本の音楽シーンに衝撃を与えた。日本人作曲家はケージの東洋の精神を汲み偶然性に基づく音楽観を受け入れるか否か、自己の主体をどう確立するかという問題に直面した。ケージは、非西洋文化を再文脈化し、新たな美的概念の戦略を打ち立てたが、戦後日本人の作曲家も同様、自文化の歴史遺産とアイデンティティを乗り越える「超克論」を提示した。小杉武久は日本の伝統音楽を拒否し、五感を総動員しながら演奏空間のリアリティを巧みに利用する即興演奏を探求した。本発表では、ケージの音楽イデオロギーに対する日本の作曲家の様々な反応を取り上げ、彼らがケージの哲学を乗り越えるだけでなく、自身の音楽哲学を国際的な前衛音楽の枠組みに位置付けようとした過程に触れる。

In the early 1960s, Toshi Ichianagi's introduction of the American composer John Cage's music and performance style to the postwar Japanese musical scene caused a significant disruption, resulting in a stylistic shift from the dominance of the European avant-garde in Japanese music toward American experimentalism. Cage's re-contextualizing of generalized non-Western thoughts into aesthetic premises suggested new artistic strategies to some post-war Japanese composers who were already struggling with their own artist heritage and identity issues. Others, such as the artist Takehisa Kosugi, rejected using Japanese traditional elements, and instead explored the reality of space through multisensory improvisation, exemplifying an extension of Cage's emphasis on actions and processes in his 1960s music. This paper argues that Japanese composers' disparate responses to Cage's musical ideology show not only their efforts to be "advanced" after Cage but also to re-orientate their own musical identities within an international avant-garde framework.

第二言語としての日本語発音教育 L2 (Second language) Japanese Pronunciation Education

[Keely Zabonik \(University of Hawaii at Manoa\)](#)

近代言語学というのは比較的新しい分野であり、したがって様々な関心の領域はまだ詳しく研究されていない。第二言語学習の研究においても、発音、とくに発音の教授法とストラテジー研究が充分であるとは言えない。近年、研究と教育を結びつける目的で、CALL (コンピューター支援言語学習) の技術が注目されている。本発表では、なぜ発音が重要か、英語話者が日本語を発音する際に直面する問題点を指摘し、先行研究に触れ、最後に私の研究課題を提示する。

The field of linguistics is relatively new and accordingly many areas have yet to be fully explored. In regards to second language (L2) learning, pronunciation, particularly how to teach pronunciation, is lacking in adequate research. Recently, many researchers are focusing on CALL (Computer-Assisted Language Learning) as a means to bridge the gap between research and pedagogy. In this speech, I will focus on specific pronunciation difficulties English speaking Japanese L2

learners face and what kind of research can be conducted with the goal of further exploring these difficulties and creating a stronger link between pronunciation research and pedagogy.